

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 52

Nachruf: Turrettini, Fernand

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gebr. Sulzer AG., Winterthur:
Druckleitungen
Zwahlen & Mayr, S. A., Lausanne:
Druckleitungen
Ateliers des Charmilles S. A.,
Genève: Turbinen
Maschinenfabrik Oerlikon: Drei-
phasen-Generatoren
AG. Brown, Boveri & Cie., Baden:
Einphasen-Generatoren
S. A. des Ateliers de Sécheron,
Genève: Transformatoren und
Synchron-Motoren
Pumpenbau K. Rütschi & Co.,
Brugg: Pumpen
Carl Mayer, Schaffhausen: Hoch-
spannungsmaterial, Oelschalter
**Ateliers de Constructions Méca-
niques**, Vevey: Laufkranen
Sprecher & Schuh, Aarau: Elek-
trische Apparate
Haefely & Co., Basel: Messappa-
rate
Buss & Co., Basel: Druckleitung
Giovanola, Monthey: Druckleitung

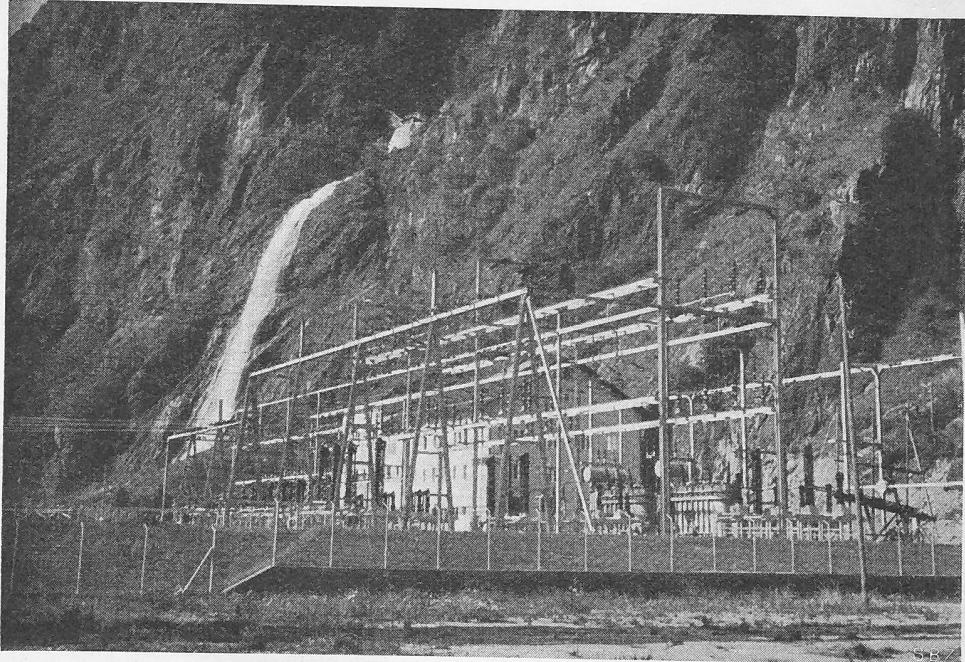


Bild 32. Freiluftstation mit Bedienungsgebäude; dahinter der Wasserfall Pissevache

MITTEILUNGEN

Motorschiff «Titlis» auf dem Vierwaldstättersee. Am 11. Dezember 1951 fand in Luzern die Einweihung und Indienststellung des neuen MS «Titlis» der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees statt. Die Hauptdaten des neuen Schiffes sind:

Länge zwischen den Perpendikeln 40,0 m
Breite im Hauptspant 6,24 m
Wasserverdrängung, voll ausgerüstet und voll beladen 147 t
Mittlerer Tiefgang 1,28 m
Tragkraft 400 Personen oder 30 t

Zum Antrieb dienen zwei Saurer-Zwölfzylinder-Viertakt-Dieselmotoren von je 240 PS bei 1700 U/min, die über Wende- und Untersetzungsgetriebe auf die mit 550 U/min umlaufende Propellervelle arbeiten. Die Schale besteht aus Stahlblech und ist elektrisch geschweisst, die Aufbauten sind aus Anticorodal. Das Schiff wurde in der Werft der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees in Luzern gebaut. Eine Beschreibung wird hier in einigen Wochen folgen.

NEKROLOGE

† **Fernand Turrettini**, dessen Lebensbild wir in Nr. 48, S. 683, kurz zusammengefasst haben, erhält einen ausführlichen Nachruf mit Bild im «Bulletin Technique de la Suisse Romande» vom 15. Dezember 1951, auf den hier noch besonders hingewiesen sei.

† **Ernst Meyer**, Masch.-Ing. G. E. P., von Frauenfeld, geb. am 28. August 1883, Eidg. Polytechnikum 1903—1907, ist am 13. Dezember in Brüssel gestorben, wo er seit 1921 als Ingenieur-Kaufmann tätig war und u. a. die Georg-Fischer-Werke (Schaffhausen) vertreten hat.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:
Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG
Dipl. Arch. H. MARTI
Zürich, Dianastrasse 5 (Postfach Zürich 39). Telephon (051) 23 45 07

MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. ZÜRCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN

Mitgliederversammlung vom 21. November 1951

Vortrag von Obering. J. Lalive d'Epinay, BBC, Baden, über

Die thermische Ausnützung der Energie des Atomkernes.

Einige schweizerische Grossfirmen (BBC, Escher Wyss und Gebr. Sulzer) haben sich bereits vor Jahren mit dem Studium verschiedener Fragen über die Ausnützung der Atomenergie zu friedlichen Zwecken, namentlich für die thermische Ausnützung, befasst. Alle drei Firmen kamen da-

bei zu den grundsätzlich gleichen Ergebnissen. Um Doppel-
spurigkeiten bei der Bearbeitung der Probleme zu vermeiden,
haben sich diese Firmen zu einer Zusammenarbeit auf dem
Forschungsgebiet der Ausnützung der Atomkernenergie ent-
schlossen.

Der Gesamtbereich der Forschung wurde in drei Arbeits-
gruppen aufgeteilt: in die Grundlagenforschung, in eine Gruppe Messtechnik und Geräte und in eine dritte Gruppe,
die sich mit der Erzeugung elektrischer Energie aus Atom-
energie befasst. Da der Industrie heute noch die notwendigen
Rohstoffe (40 t Uran und 300 t reinstes Graphit) fehlen,
werden vorerst alle mit der thermischen Ausnützung der
Atomkernenergie in Zusammenhang stehenden physikali-
schen und technischen Teilprobleme auf wissenschaftlicher
Basis ausgeschöpft und einer Lösung zugeführt. Ueber die
mannigfachen Einzelfragen, die vor dem Bau eines Atomofens
(Reaktors) abzuklären sind, und über die bis heute in der
Schweiz erzielten Forschungsergebnisse wird die Schweiz.
Bauzeitung ausführlich berichten. Wichtig erscheint die ein-
deutige Feststellung des Referenten, dass Atomenergie heute
keinesfalls mit der von Wasserkraftanlagen erzeugten
elektrischen Energie konkurrieren kann, selbst wenn uns die
erforderlichen Rohstoffe zu normalen Preisen zur Verfügung
stünden.

Der Referent verstand es, seine durch zahlreiche Licht-
bilder bereicherten Ausführungen in klarer, sachlicher Weise
darzubringen. Die lebhafte Diskussion zeugte von dem Inter-
esse, das auch fernerstehende Kreise dem Atomenergiepro-
blem heute entgegenbringen.

A. Hörler

Einbanddecken und Sammelmappen für die SBZ

Es wird nur ein einziger Typ von Einbanddecken auf Vorrat hergestellt, nämlich die dunkelrote Decke mit Goldprägung der Buchbinderei Wolfensberger in Zürich 45, Edenstrasse 12 (Tel. 051/23 21 10) zum Preis von Fr. 5.75 netto. Alle an uns gerichteten Bestellungen von Einbanddecken geben wir an diese Firma weiter. Selbstverständlich entspricht der Stil dieser Decken ihrer Entstehungszeit im letzten Jahr-
hundert; weil die meisten Abonnenten Wert auf Kontinuität
legen, kann sie nicht abgeändert werden. Wer einen modernen
Einband vorzieht, kann z. B. bei der Buchbinderei E. Nauer in
Zürich 32, Hottingerstrasse 67 (Tel. 051/32 08 72) zum Preis
von Fr. 8.— netto die blaue Decke mit weißer Schrift bestellen,
wie sie die Bände im S. I. A.-Sekretariat aufweisen.

Für die Aufbewahrung im Laufe des Jahres können wir die
Sammelmappen «Zefiz» der Firma Anker in Grosswangen
empfehlen. Sie ermöglicht, jede neu erschienene Nummer sofort
einzuhüften und am Ende des Jahres alle Hefte leicht wieder
wegzunehmen. Die Mappe in schwarzem Ganzleinen mit 60
Doppelklemmen (davon 8 ausziehbar), mit Goldprägung auf
Deckel und Rücken, kostet netto Fr. 8.10. Bestellungen sind
direkt an die Firma Anker A.-G. in Grosswangen (Luzern) zu
richten; Tel. 045/5 60 19.